



APENAS PARA UM INSTALADOR QUALIFICADO. A Folha de instalação básica é uma versão inicial. Se for exigido ou necessário um Manual de Operações completo (para a unidade que estiver sendo instalada), consulte o site da Lancer (lancercorp.com) para ter acesso imediato ou, de acordo com sua conveniência, digitalize esse código QR com um aparelho móvel (é necessário o aplicativo) para ter acesso imediato a outros documentos técnicos e traduções alternativas (se estiverem disponíveis) referentes a essa unidade. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Lancer para obter a ajuda necessária.

SOBRE ESTE MANUAL

Este folheto é parte integrante e essencial do produto e deve ser entregue ao operador após a instalação e preservado para qualquer consulta adicional que possa ser necessária. Leia cuidadosamente as diretrizes e advertências contidas neste documento, já que elas se destinam a proporcionar ao usuário informações essenciais para o uso e manutenção seguros contínuos do produto. Além disso, ele proporciona **APENAS ORIENTAÇÃO** para o usuário sobre os serviços corretos e a localização da unidade.

ANTES DE COMEÇAR

Cada unidade é testada sob condições operacionais e cuidadosamente inspecionada antes do envio. No momento do envio, a transportadora aceita a responsabilidade pela unidade. Ao receber a unidade, inspecione cuidadosamente a caixa de papelão em busca de danos visíveis. Caso exista algum dano, faça com que a transportadora anote o dano na fatura de frete e registre uma reclamação com a transportadora. A responsabilidade por danos ao dispensador é da transportadora.

A instalação e relocação (se necessária) deste produto devem ser realizadas por pessoas qualificadas, com conhecimento atualizado e experiência prática em segurança e higiene, de acordo com os regulamentos atuais.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠ Uso pretendido

O dispensador destina-se apenas para uso interno. Esta unidade não é um brinquedo. As crianças devem ser orientadas a não brincar com o aparelho. Ele não deve ser usado por crianças ou pessoas enfermas sem supervisão. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que elas tenham recebido supervisão ou orientação a respeito do uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. A temperatura ambiente operacional mínima/máxima do dispensador é de 4 °C a 41 °C (40 °F a 105 °F). Não opere a unidade abaixo das condições de operação ambiente mínimas. Caso ocorra congelamento, interrompa a operação da unidade e entre em contato com um técnico de manutenção autorizado. A manutenção, limpeza e higienização devem ser realizadas apenas por pessoal treinado. Deve-se observar as precauções de segurança aplicáveis. As instruções de alerta sobre o produto que está sendo usado devem ser seguidas.

⚠ Agitação automática

As unidades estão equipadas com um sistema de agitação automático e serão ativadas inesperadamente. Não coloque as mãos ou objetos estranhos no depósito de gelo. Desconecte o dispensador durante a manutenção, limpeza e higienização. Para evitar ferimentos em pessoas, não tente levantar o dispensador sem ajuda. Para dispensadores mais pesados, use um elevador mecânico.



⚠️ Advertência elétrica

Verifique a etiqueta da placa de identificação do dispensador, localizada atrás da placa de respingos, para obter os requisitos elétricos corretos da unidade. Não a conecte em uma tomada elétrica de parede, a não ser que a corrente mostrada no número de série corresponda à corrente local disponível. Siga todos os códigos elétricos ao realizar as conexões. Cada dispensador deve ter um circuito elétrico separado. Não use extensões com esta unidade. Não conecte outros aparelhos elétricos na mesma tomada. O interruptor de chave não desativa a tensão de linha para o primário do transformador. Sempre desconecte a energia elétrica para a unidade para evitar ferimentos em pessoas antes de tentar realizar qualquer manutenção interna. O disjuntor reiniciável não deve ser usado como substituto da desconexão do dispensador da fonte de energia para a manutenção da unidade. Somente pessoas qualificadas devem realizar manutenção nos componentes internos da caixa de controle elétrico. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam apertadas e que as unidades estejam secas antes de fazer quaisquer conexões elétricas!

⚠️ Dióxido de carbono (CO₂)

- **ADVERTÊNCIA:** dióxido de carbono (CO₂) é um gás não combustível incolor, com um leve odor pungente. Percentuais elevados de CO₂ podem retirar o oxigênio do sangue.
- **ADVERTÊNCIA:** a exposição prolongada ao CO₂ pode ser nociva. As pessoas expostas a concentrações elevadas de CO₂ sofrerão tremores, seguidos por perda de consciência e sufocamento.
- **ADVERTÊNCIA:** caso haja a suspeita de um vazamento de gás CO₂, ventile imediatamente a área contaminada antes de tentar reparar o vazamento.
- **ADVERTÊNCIA:** deve-se prestar muita atenção à prevenção de vazamentos de gás CO₂ em todo o sistema de CO₂ e de refrigerante.

⚠️ Aviso sobre água

Forneça um abastecimento de água potável adequado. Conexões de canos de água e dispositivos diretamente conectados a um abastecimento de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com as leis federais, estaduais e locais. A linha de abastecimento de água deve ser um tubo de pelo menos 9,525 mm (3/8 pol) com uma pressão mínima na linha de 75 psi (0,516 MPa), mas sem exceder 125 psi (0,82 MPa). Uma pressão de água acima de 125 psi (0,862 MPa) deve ser reduzida para 125 psi (0,862 MPa) com o regulador de pressão fornecido. Use um filtro na linha de água para evitar danos ao equipamento e sabor estranho das bebidas. Verifique o filtro de água periodicamente, conforme exigido pelas condições locais. O abastecimento de água deve ser protegido por meio de uma folga de ar, um dispositivo de prevenção de refluxo ou outro método aprovado para cumprir as normas da NSF. Uma válvula de retenção de água de entrada com vazamento permitirá que a água carbonatada flua de volta para a bomba quando ela for desligada e contamine o abastecimento de água. certifique-se de que o dispositivo de prevenção de refluxo cumpra as normas da ASSE e locais. É de responsabilidade do instalador assegurar a conformidade.

ESPECIFICAÇÕES E RECURSOS

DIMENSÕES

Largura: 1118 mm (44,0 pol)
Profundidade: 791 mm (31,1 pol)
Altura: 1000 mm (39,4 pol)

PESO

Envio: 265 kg (585 lb)
Operação (com gelo): 338 kg (745 lb)
Capacidade de gelo: 142 kg (312 lb)

ELÉTRICO

115 VCA / 60 Hz / 6,0 A
220-240 VCA / 50-60 Hz / 3,0 A

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 75 psi (0,516 MPa)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA CARBONATADA

Pressão de fluxo mínima: 25 psi (0,172 MPa)
Pressão estática máxima: 50 psi (0,345 MPa)

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 psi (0,483 MPa)
Pressão máxima: 80 psi (0,552 MPa)

CONEXÕES

Entrada do carbonatador: 3/8 pol estriado
Entrada de água comum: 3/8 pol estriado
Entradas de xarope de marca: 3/8 pol estriado
Entrada de CO₂: 3/8 pol estriado

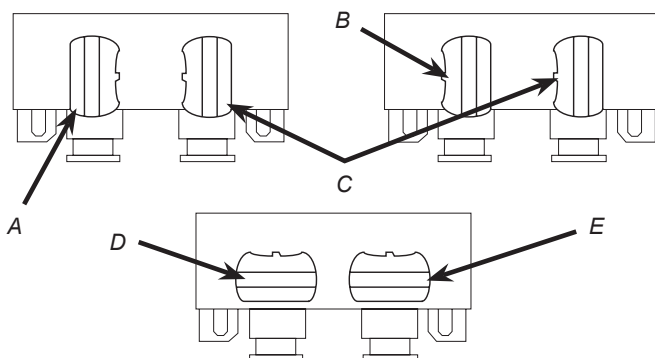
Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

Ajuste dos blocos traseiros tridirecionais

1. Esse recurso proporciona flexibilidade entre bebidas com água carbonatada e com água comum nas válvulas de sua escolha.
2. Para configurar os blocos traseiros ajustáveis, gire a haste de corte para o local desejado; consulte a imagem à direita:

OBSERVAÇÃO

Há 100% de flexibilidade nas válvulas 4 - 9. As válvulas 1 - 3 e 10 - 12 só têm encanamento para bebidas com água carbonatada e não são ajustáveis. Veja o Diagrama do encanamento na página 12 para obter referências.



A. Água comum LIGADA (ON) D. Água fechada
B. Água carbonatada LIGADA (ON) E. Xarope fechado
C. Xarope LIGADO (ON)

LEIA ESTE MANUAL

Este manual foi desenvolvido pela Lancer Corporation como uma referência para o proprietário/operador e instalador deste dispensador. Leia este guia antes da instalação e operação deste dispensador. Caso seja necessária alguma manutenção, ligue para seu agente de serviços ou o Atendimento ao cliente da Lancer. Sempre tenha seu modelo e número de série disponíveis ao ligar.

Seu agente de serviços: _____

Número de telefone do agente de serviços: _____

Número de série: _____

Número do modelo: _____

INSTALAÇÃO

Desembale o dispensador

1. Coloque a caixa de papelão de envio na posição vertical, corte as tiras de fixação do pacote e remova-as.
2. Abra a parte superior da caixa de papelão e remova o material de embalagem interno.
3. Levante a caixa de papelão e afaste-a da unidade.
4. Remova a base de envio de madeira compensada da unidade movendo a unidade de forma que um lado fique fora do balcão ou mesa, permitindo o acesso aos parafusos na parte inferior da base de envio de madeira compensada.

OBSERVAÇÃO

Caso a unidade deva ser transportada, é recomendável deixar a unidade presa à base de envio de madeira compensada.

5. Remova o kit de acessórios e as peças soltas do depósito de gelo.

OBSERVAÇÃO

Inspecione a unidade em busca de danos ocultos. Se houver algum dano evidente, notifique a transportadora e formalize uma reclamação contra a mesma.

6. Caso tenha sido fornecido o kit de pernas, monte as pernas inclinando a unidade.

Seleção/preparação do local do balcão

OBSERVAÇÃO

O dispensador só deve ser instalado em um local onde possa ser supervisionado por pessoas treinadas.

1. Selecione um local plano, bem ventilado e próximo a uma tomada elétrica devidamente aterrada, a menos de 1,5 m [cinco (5) pés] de um ralo, com um abastecimento de água que cumpra os requisitos mostrados na seção Especificações, encontrada na páginas 2, e afastado da luz solar direta ou de iluminação suspensa.
2. Se não houver uma máquina de gelo instalada, deve haver espaço suficiente para permitir o enchimento do compartimento de gelo com um balde de 19 l (5 gal) [recomenda-se, no mínimo, 40 cm (16 pol)]
3. O local selecionado deve poder suportar o peso do dispensador, do gelo e, possivelmente, de uma máquina de gelo, após o corte no balcão ter sido feito. O peso total (com a máquina de gelo) dessa unidade pode superar os 363,6 kg (800 lb).

OBSERVAÇÃO

A Lancer NÃO recomenda o uso de gelo raspado ou em flocos no dispensador.

4. A unidade pode ser instalada no balcão ou sobre pernas. Se for instalada diretamente no balcão, a unidade deve ser vedada no balcão com um vedante aprovado pela FDA. Se for montada uma máquina de gelo sobre o dispensador, não instale o dispensador sobre pernas.

OBSERVAÇÃO

As unidades em conformidade com a NSF devem ser vedadas no balcão ou ter pernas de 10 cm (4 pol) instaladas.

5. Selecione um local para a plataforma da bomba remota, as bombas de xarope, tanque de CO₂, recipientes de xarope e filtro de água (recomendado).
6. Corte a abertura necessária no balcão para as linhas de água, xarope e CO₂ no local designado para o dispensador.

Como nivelar o dispensador:

Para facilitar a drenagem adequada do dispensador, certifique-se de que o dispensador esteja nivelado, da parte dianteira para a traseira e de um lado para o outro. Coloque um nível sobre a parte superior da borda traseira do dispensador. A bolha deve ficar parada entre as linhas de nível. Repita esse procedimento para os três lados restantes. Nivele a unidade, se necessário. Para um desempenho ideal, coloque a unidade com uma inclinação de 0°. A inclinação máxima é de 5°.

OBSERVAÇÃO

Para assegurar que o serviço de bebidas seja acessível a todos os clientes, a Lancer recomenda que a altura do balcão e a seleção do equipamento sejam cuidadosamente planejadas. As Normas de Projeto Acessível de 2010 da ADA (2010 ADA Standards for Accessible Design) determinam que a altura de alcance máxima a partir do chão deve ser de no máximo 122 cm (48 pol) se o ponto de toque estiver a menos de 25 cm (10 pol) da parte dianteira do balcão ou de no máximo 117 cm (46 pol) se o ponto de toque estiver a mais de 25 cm (10 pol) e a menos de 69 cm (27 pol) da parte dianteira do balcão. Para obter mais informações sobre os requisitos legais dos clientes para a acessibilidade dos equipamentos instalados, consulte as Normas de Projeto Acessível de 2010 da ADA (2010 ADA Standards for Accessible Design) - <http://www.ada.gov>.

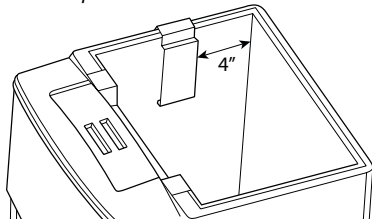
Instalação de uma máquina de gelo (se necessário)

⚠ ATENÇÃO

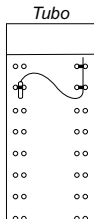
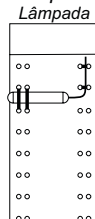
Ao instalar uma máquina de gelo sobre o dispensador, use um termostato de depósito para controlar o nível de gelo (veja abaixo). Isso evitará danos ao mecanismo do dispensador. O suporte para montar um termostato está localizado no depósito de gelo. Durante o ciclo de agitação automática e ao dispensar gelo, certifique-se de que haja um espaço adequado entre a parte superior do nível de gelo e a parte inferior da máquina de gelo, de forma que o gelo possa mover-se sem obstruções. Entre em contato com o fabricante de sua máquina de gelo com relação a um termostato de depósito adequado.

1. Instale a máquina de gelo de acordo com as especificações do fabricante. Deve-se levar em consideração a drenagem, ventilação e zonas de entrega.
2. É necessária uma placa adaptadora ao instalar uma máquina de gelo. Entre em contato com seu representante de vendas ou com o Atendimento ao cliente da Lancer para obter mais informações.
3. É necessário um termostato de depósito para controlar o nível de gelo no dispensador (Consulte ATENÇÃO, acima). Entre em contato com o fabricante de sua máquina de gelo para obter o termostato de depósito correto.
4. O termostato de depósito deve estar no mínimo 5 cm (2 pol) abaixo da borda superior do dispensador. O local preferencial do termostato de depósito é na parede lateral esquerda.

Prenda o suporte do termostato de depósito conforme mostrado



Acessório de termostato de depósito recomendado



⚠ ATENÇÃO

A não utilização de um termostato de depósito não anulará sua garantia da IBD, mas resultará na incapacidade de controlar o nível de gelo no depósito de gelo, o que pode causar danos a seu dispensador.

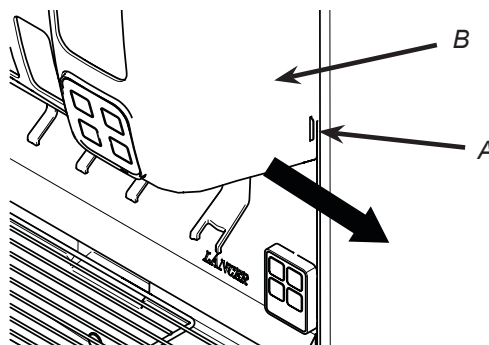
5. Certifique-se de que a máquina de gelo esteja devidamente instalada, para permitir a remoção do expositor.
6. Certifique-se de que o enchimento manual esteja acessível.
7. Limpe e realize a manutenção da máquina de gelo de acordo com as instruções do fabricante.

OBSERVAÇÃO

Se estiver instalando uma máquina de gelo Scotsman®, a Lancer recomenda configurar o tempo de agitação automática para cada 60 minutos. Para ajustar o tempo de agitação, configure os interruptores DIP, localizados na caixa de controle, atrás do expositor. Veja o Diagrama das legendas dos interruptores DIP, na página 12 deste manual, para obter referências.

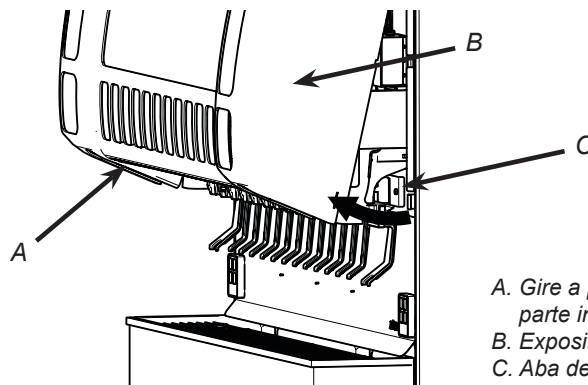
Instalação/remoção do expositor

1. Para remover o expositor, primeiramente solte os lados esquerdo e direito do expositor das abas de conexão, puxando-o para longe da unidade.



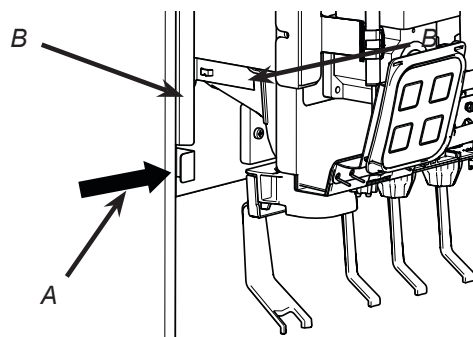
A. Solte da aba de conexão
B. Expositor

2. Gire o expositor, afastando-o da unidade a partir da parte inferior, para soltá-lo do bloco de válvulas.



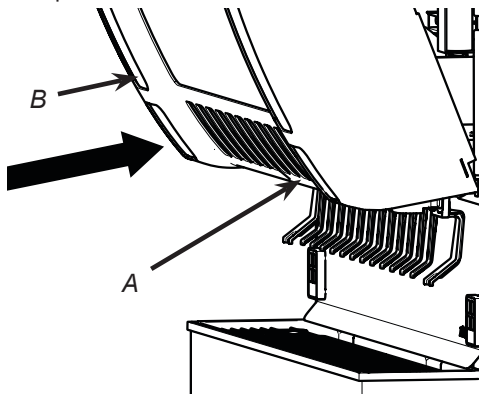
A. Gire a partir da parte inferior
B. Expositor
C. Aba de conexão

3. Levante o expositor verticalmente para soltá-lo da parte superior do depósito de gelo e remova-o da unidade.
4. Para instalar o expositor, empurre firmemente as abas de conexão na direção do centro da unidade, para criar um percurso livre para a instalação.



A. Empurre a aba para dentro
B. Suporte lateral

5. Posicione a borda inferior do expositor sobre cada uma das placas das válvulas.

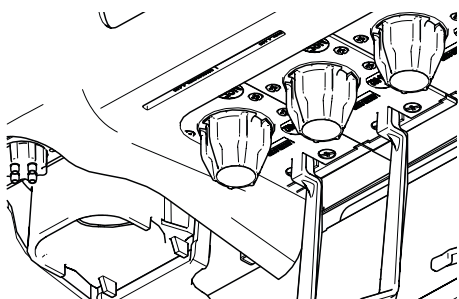


A. Posição sobre as placas das válvulas
B. Expositor

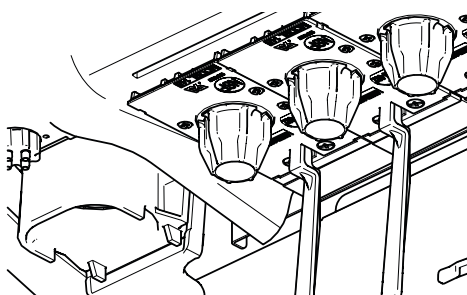
OBSERVAÇÃO

A instalação adequada do expositor é sobre as placas das válvulas.

CORRETO



INCORRETO



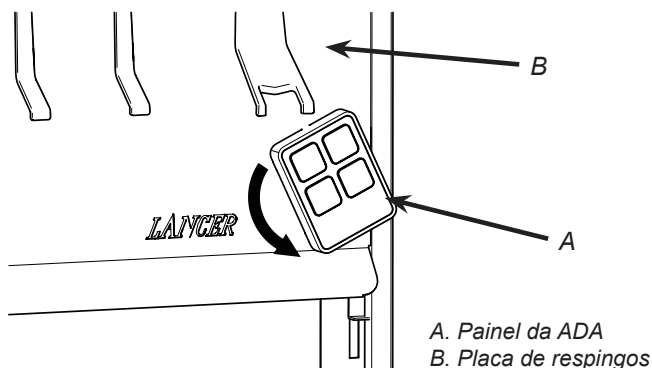
6. Oriente as bordas do expositor para cima, na direção da parte externa dos suportes laterais da unidade.
7. Enganche a parte superior do expositor na calha de gelo de enchimento manual. Recomenda-se remover a tampa dianteira do depósito de gelo antes da instalação.
8. Verifique se as abas de conexão estão presas nas aberturas nas laterais do expositor.

Instalação do dispensador

OBSERVAÇÃO

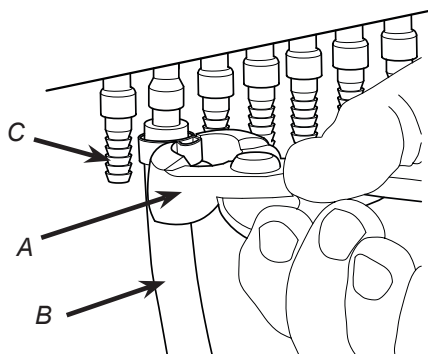
A instalação e relocação (se necessária) devem ser realizadas por pessoas qualificadas, com conhecimento atualizado e experiência prática, de acordo com os regulamentos atuais.

1. Remova o descanso do copo, a bandeja de gotejamento e a tampa superior da unidade.
2. Torça/gire o painel da ADA, localizado na placa de respingos da unidade, no sentido anti-horário, em um ângulo de até 45°.



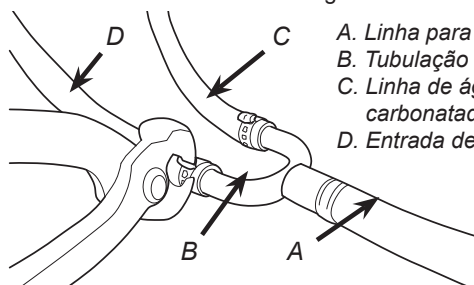
3. Puxe cuidadosamente o painel da ADA e o chicote de fios elétricos da placa de respingos da unidade, até que o conector do chicote esteja visível.

4. Desconecte o chicote da ADA e remova-o da unidade. Repita as etapas 2-4 para o segundo painel da ADA.
5. Remova a placa de respingos e o expositor da unidade.
6. Passe a tubulação apropriada da fonte de água até a entrada de água comum, na parte dianteira da unidade, e conecte a tubulação na entrada usando o alicate Oetiker e as conexões (veja os Diagramas do encanamento, na parte dianteira da unidade ou na página 12, para obter referências).



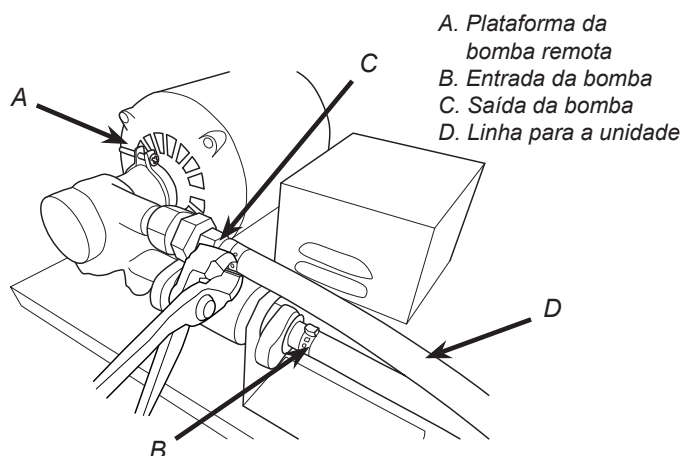
A. Alicate Oetiker
B. Tubulação
C. Entrada de xarope/água

7. Conecte a tubulação à fonte de água e, depois, lave as linhas de água para verificar se há vazamentos.
8. Se necessário, instale um reforçador de água (NP Lancer MC-163172) entre a fonte de água e a unidade.
9. Usando cortadores de tubos, corte a linha de água comum e instale a conexão em "U". Depois, passe a tubulação apropriada da conexão em "U" até a entrada de água carbonatada na unidade.



A. Linha para a fonte de água
B. Tubulação em "U"
C. Linha de água carbonatada
D. Entrada de água comum

10. Corte a linha de água carbonatada e instale a plataforma da bomba remota, de acordo com as especificações do fabricante.



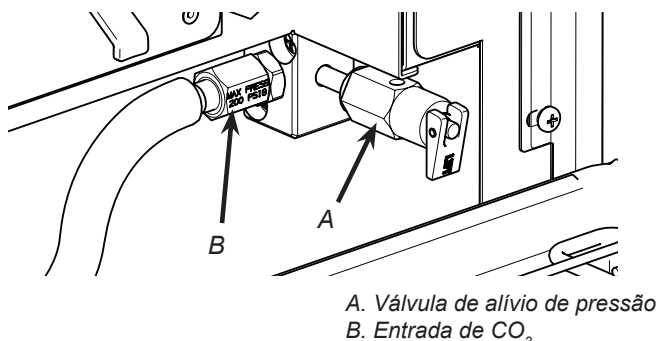
A. Plataforma da bomba remota
B. Entrada da bomba
C. Saída da bomba
D. Linha para a unidade

11. Complete a conexão da linha de água carbonatada entre a plataforma da bomba remota e a entrada de água carbonatada na unidade.
12. Instale uma válvula de corte na linha de água que alimenta a plataforma.

OBSERVAÇÃO

Se for usada uma linha de água separada para água comum, certifique-se de que ela também tenha uma válvula de corte.

13. Passe a tubulação apropriada do local da bomba de xarope até as entradas de xarope e conecte a tubulação a todas as entradas de xarope.
14. Passe a tubulação apropriada do local da fonte de CO₂ até a entrada de CO₂ na unidade e conecte a tubulação à entrada.

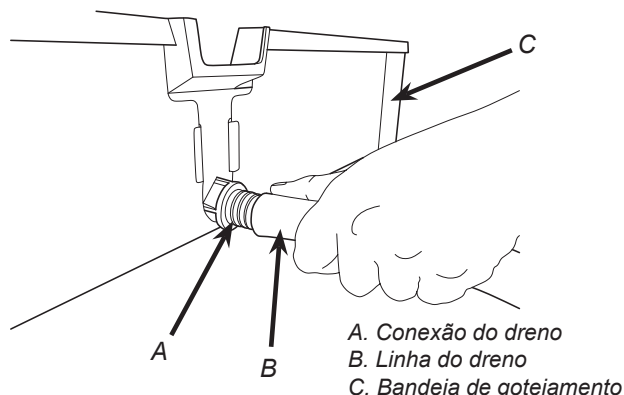


15. Passe o cabo de energia até uma tomada elétrica aterrada, com tensão e corrente apropriadas.

⚠ ADVERTÊNCIA

NÃO CONECTE NA TOMADA ELÉTRICA ATERRADA NESTE MOMENTO. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam apertadas e que a unidade esteja seca antes de fazer quaisquer conexões elétricas

16. Passe a mangueira do dreno desde o ralo do tipo aberto designado até ambas as conexões na bandeja de gotejamento e conecte a mangueira às conexões.



⚠ CUIDADO

A linha do dreno deve estar isolada com um isolamento de elemento fechado. O isolamento deve cobrir toda a extensão da mangueira do dreno, incluindo as conexões. O ralo deve ser instalado de forma que a água não fique acumulada em depressões ou outros pontos baixos, já que haverá a formação de condensação.

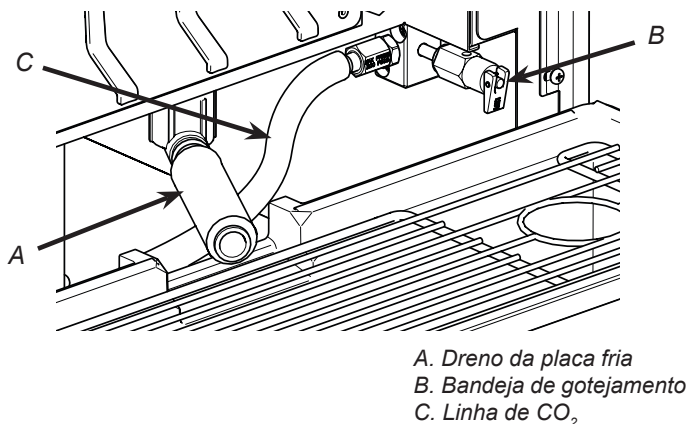
⚠ ATENÇÃO

O despejo de água quente no ralo pode fazer com que o tubo do dreno sofra um colapso. Só permita o ingresso de água morna ou fria no tubo do dreno. O despejo de café, chá ou outras substâncias similares no ralo pode entupir o tubo do dreno.

17. Conecte novamente a bandeja de gotejamento e o descanso do copo à unidade.

OBSERVAÇÃO

Ao instalar a bandeja de gotejamento, certifique-se de que ambas as mangueiras do dreno da placa fria estejam alinhadas com as aberturas na bandeja de gotejamento. Certifique-se de que a extremidade da mangueira esteja assentada pelo menos 1,3 cm (1/2 pol) sobre a borda da abertura, para assegurar a devida drenagem da placa fria.

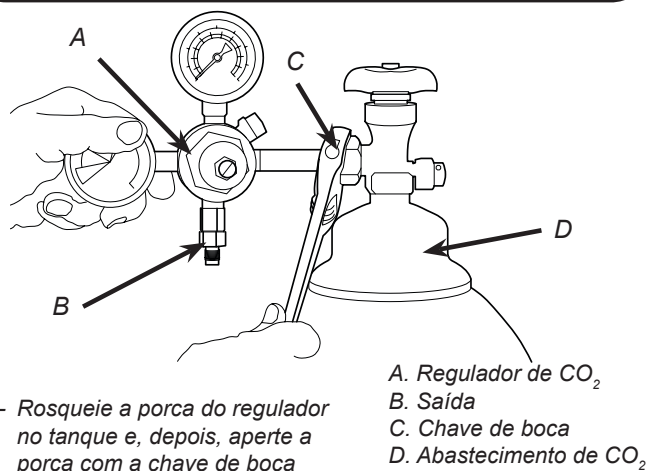


Instalação do abastecimento de CO₂

1. Conecte o conjunto do regulador de CO₂ de alta pressão ao cilindro de CO₂ ou ao sistema a granel.

⚠ ATENÇÃO

Antes de instalar o regulador, certifique-se de que esteja presente uma vedação (arruela ou anel em "O") na porca de fixação do regulador.



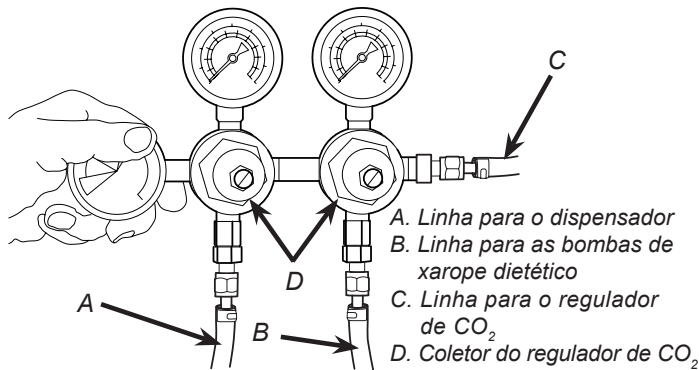
2. Conecte uma porca de 0,64 cm (1/4"), haste e vedação à saída do regulador de CO₂.
3. Passe a tubulação apropriada do local do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂ até a porca de 0,64 cm (1/4"), a haste no regulador de alta pressão de CO₂ conectado à fonte e conecte a tubulação.

⚠ ATENÇÃO

Um regulador de CO₂ dedicado é necessário para abastecer a entrada de CO₂ na unidade e todas as bombas de xarope.

4. Conecte a tubulação que vai da entrada de CO₂ na unidade a uma das saídas do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂.

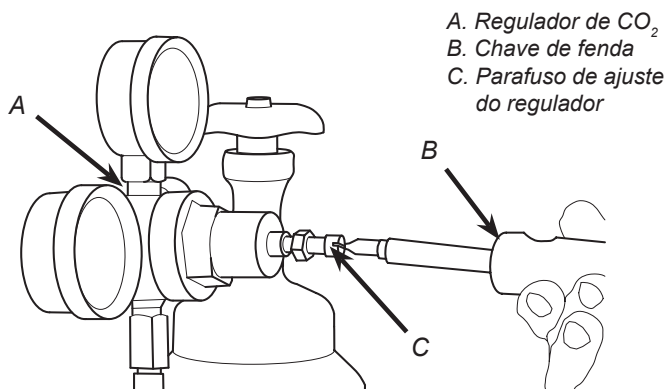
- Conecte a tubulação que passa do "T" nas bombas de xarope para a segunda saída do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂.



- Usando uma chave de boca, afrouxe a contraporca no parafuso de ajuste do regulador do regulador de alta pressão de CO₂ conectado à fonte e, depois, usando uma chave de fenda, retire o parafuso da contraporca até o fim.

⚠ ADVERTÊNCIA

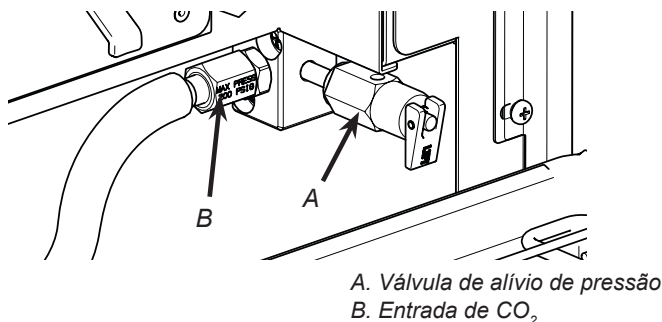
NÃO LIGUE O ABASTECIMENTO DE CO₂ NESSE MOMENTO



- Repita a etapa 6 para os reguladores de baixa pressão de CO₂ no coletor do regulador que vai para a unidade e para as bombas de xarope.

Configuração do dispensador

- Ligue a fonte de água.
- Abra a válvula de alívio de pressão, localizada na parte dianteira da unidade, levantando a alavanca da tampa da válvula. Mantenha aberta até que haja fluxo de água da válvula de alívio; depois, feche (abaixe) a válvula de alívio.



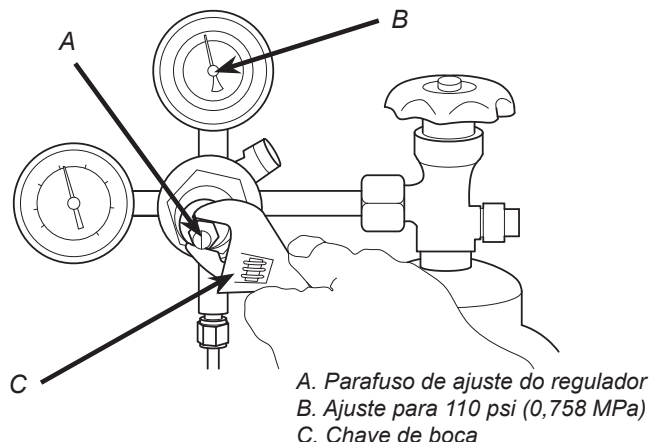
- Verifique se todos os "sacos na caixa" (Bag-in-Box, BIB) contêm xarope e procure vazamentos em todas as conexões.
- Coloque gelo suficiente no depósito de gelo para encher aproximadamente metade do depósito antes de conectá-lo na unidade.

- Conecte o cabo de energia da unidade à tomada elétrica aterrada.

⚠ ADVERTÊNCIA

O dispensador deve ter um aterramento elétrico adequado, para evitar ferimentos graves ou um choque elétrico fatal. O cabo de energia possui um plugue aterrado de três pinos. Se não houver uma tomada elétrica aterrada de três pinos, use um método aprovado para aterrar a unidade. Siga todos os códigos elétricos ao realizar as conexões. Cada dispensador deve ter um circuito elétrico separado. Não use extensões. Não conecte vários aparelhos elétricos à mesma tomada.

- Teste a operação do motor, empurrando ambas as alavancas da calha de gelo até que o motor do agitador comece a operar.
- Ative cada válvula para assegurar que se atinja um bom fluxo de água.
- Certifique-se de que a plataforma da bomba esteja desligada antes de ligar o CO₂.
- Ligue o CO₂ na fonte e, usando uma chave de fenda, ajuste o regulador de alta pressão na fonte para 110 psi (0,758 MPa); depois, aperte a contraporca com a chave de boca.



- Ajuste ambos os reguladores de baixa pressão no coletor do regulador para 75 psi (0,517 MPa); depois, aperte a contraporca com a chave de boca.
- Ative cada válvula até que se haja saída de gás.
- Conecte a plataforma da bomba do carbonatador remoto (caso ainda não o tenha feito) e coloque o interruptor na posição Ligado.
- Ative cada válvula até que a bomba do carbonatador ligue. Libere o botão, deixe o carbonatador encher e pare. Repita esse processo até que se atinja um fluxo constante de água carbonatada.

OBSERVAÇÃO

A plataforma da bomba tem um recurso de tempo limite de 3 minutos. Se o tempo limite for atingido, desligue a plataforma e, depois, ligue-a, girando o interruptor na caixa de controle.

OBSERVAÇÃO

Para verificar se há vazamentos de CO₂, feche a válvula no cilindro de CO₂ e observe se a pressão para o sistema cai com a válvula do cilindro fechada por 5 minutos. Abra a válvula do cilindro após a verificação.

- Ative cada válvula para purgar o ar das linhas de xarope.

Ajuste da vazão de água e da proporção de xarope/água

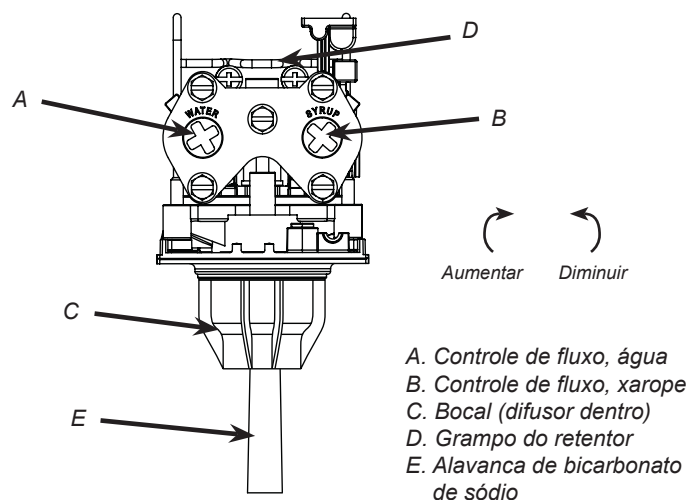
OBSERVAÇÃO

Certifique-se de que haja gelo na placa fria e que as linhas estejam frias antes e se tentar configurar as vazões nas válvulas. A temperatura da bebida não deve ser superior a 4,4 °C (40 °F) quando as vazões forem configuradas.

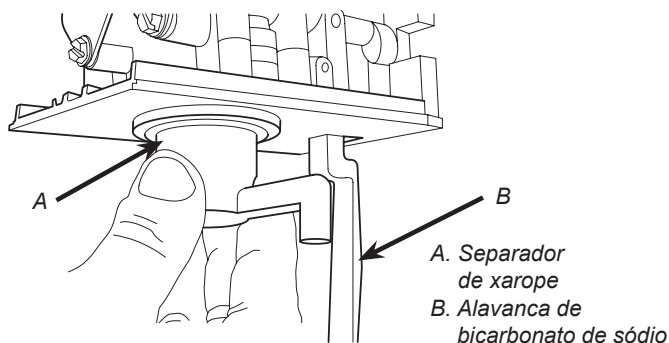
OBSERVAÇÃO

Para unidades com linhas do injetor de sabor, é necessário remover o expositor para ter acesso às válvulas.

1. Remova o expositor.
2. Feche o corte de xarope no bloco de montagem para a primeira válvula.
3. Usando um copo de proporção Lancer, verifique a vazão de água [148 mm (5 oz) em 4 s]. Use uma chave de fenda para ajustar, se necessário.

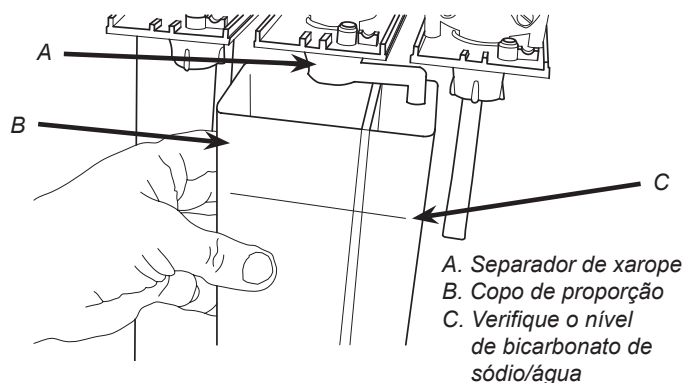


4. Remova o bocal girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo. Depois, remova o difusor puxando-o para baixo.
5. Instale o separador de xarope (amarelo) Lancer (NP 54-0031) no lugar do bocal.



6. Reabra o corte de xarope no bloco de montagem.
7. Ative a válvula para purgar o xarope até que se atinja um fluxo constante.

8. Usando um copo de proporção Lancer, ative a válvula e capture uma amostra. Verifique se o nível do xarope está igual ao nível de água. Use uma chave de fenda para ajustar, se necessário.



9. Remova o separador de xarope e reinstale o bocal. Substitua a tampa da válvula.
10. Repita as etapas 1-8 para cada válvula.
11. Reinstale o expositor, a placa de respingos e a tampa superior.

Ajuste da válvula volumétrica

OBSERVAÇÃO

A válvula volumétrica é uma válvula opcional para o dispensador 44" Sensation.

1. Remova o painel ID da parte dianteira da primeira válvula.
2. Insira o conector de 10 pinos do programador no painel ID localizado na parte dianteira da placa de circuito impresso.
3. Quando estiver devidamente conectado, o programador executará um teste de autodiagnóstico. O visor mostrará todos os "8", com os pontos decimais acesos. Após cerca de três (3) segundos, o visor indicará a configuração dos interruptores DIP.

OBSERVAÇÃO

Se o programador não executar seu teste de diagnóstico devidamente, desconecte-o e tente conectá-lo novamente. Caso o programador ainda não esteja operando, substitua o programador.

4. Após o programador estar conectado, aperte o botão "Read Mem" (Ler mem).
5. Aperte a tecla "Ratio +" (Proporção +) ou "Ratio -" (Proporção -) até que a proporção desejada seja exibida.
6. Verifique o tipo de bebida apertando "Carb Toggle" (Alternar carbonatada) para selecionar "C" para carbonatada ou "n" para não carbonatada.
7. Aperte o botão "Enter" para programar a válvula com a configuração no visor.
8. Verifique a Proporção apertando "Read Mem" (Ler mem).
9. Desconecte o programador e repita as etapas 4 a 9 para cada válvula.



- Válvula volumétrica do programador de mão

LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO

INFORMAÇÕES GERAIS

O equipamento da Lancer (novo ou reconcondicionado) é enviado de fábrica limpo e higienizado, de acordo com as diretrizes da NSF. O operador do equipamento deve fornecer manutenção contínua, conforme exigido por este manual e/ou as diretrizes dos departamentos de saúde estaduais e municipais, para assegurar que sejam cumpridos os devidos requisitos de operação e higienização.

Os procedimentos de limpeza aqui descritos referem-se ao equipamento da Lancer identificado por este manual. Caso outro equipamento esteja sendo limpo, siga as diretrizes estabelecidas pelo fabricante desse equipamento.

A limpeza deve ser realizada apenas por pessoal treinado. Deve-se usar luvas sanitárias durante as operações de limpeza. Deve-se observar as precauções de segurança aplicáveis. As instruções de alerta sobre o produto que está sendo usado devem ser seguidas.

⚠️ ATENÇÃO

- Use luvas sanitárias ao limpar a unidade e observe todas as precauções de segurança aplicáveis.
- **NÃO** use um jato de água para limpar ou higienizar a unidade.
- **NÃO** desconecte as linhas de água ao limpar e higienizar as linhas de xarope, para evitar contaminação.
- **NÃO** use alvejantes ou detergentes fortes; eles podem descolorir e corroer diversos materiais.
- **NÃO** use raspadores de metal, objetos afiados, lâ de aço, buchas, produtos abrasivos ou solventes no dispensador.
- **NÃO** use água quente acima de 60 °C (140 °F). Isso pode danificar o dispensador.
- **NÃO** derrame a solução higienizadora em nenhuma placa de circuito impresso. Certifique-se de que toda a solução higienizadora tenha sido removida do sistema.

Solução de limpeza

Misture um detergente suave e não abrasivo (por exemplo, lauril éter sulfato de sódio, sabão lava-louças) com água potável limpa a uma temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). A proporção da mistura é de 30 ml (5 gal) de limpador para 7,6 l (2 gal) de água. Prepare no mínimo 19 l (cinco galões) de solução de limpeza. Não use limpadores ou solventes abrasivos, porque eles podem causar danos permanentes à unidade. Certifique-se de que o enxágue seja completo, usando água potável limpa a uma temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). Linhas de produto de grandes comprimentos podem exigir solução de limpeza adicional.

Solução higienizadora

Prepare a solução higienizadora de acordo com as recomendações escritas do fabricante e as diretrizes de segurança. O tipo e a concentração do agente higienizador recomendado nas instruções pelo fabricante devem cumprir a norma 40 CFR §180.940. A solução deve fornecer 200 partes por milhão (PPM) de cloro (por exemplo, hipoclorito de sódio ou alvejante). Deve-se preparar, no mínimo, 19 l (5 gal) de solução higienizadora.

Manutenção/limpeza programada

Conforme a necessidade	• Mantenha as superfícies exteriores da unidade limpas usando um plano limpo e úmido.
Diariamente	• Usando a solução de limpeza, limpe a tampa superior e todas as superfícies externas de aço inoxidável. • Limpe a parte externa das válvulas dispensadoras e a calha de gelo. • Remova o descanso do copo e limpe a bandeja de gotejamento e o descanso do copo. Recoloque o descanso do copo e a bandeja de gotejamento quando tiver terminado. • Limpe todas as áreas de gotejamento usando um pano úmido embebido em solução de limpeza. • Limpe os bocais de bebidas e os bocais dos injetores de sabor, conforme especificado em suas seções de limpeza e higienização correspondentes, encontradas nas páginas 9 e 10 deste manual.

Integridade do acabamento com pintura eletrostática

Ao cuidar de sua unidade, observe que alguns limpadores podem comprometer a integridade do acabamento com pintura eletrostática. O método recomendado para limpar a superfície com pintura eletrostática é usar água morna e um sabão suave, como Windex, Dawn, 409 etc. Certos limpadores químicos, como acetona, aguarrás ou redutores de verniz, podem causar danos estéticos. Enxágue completamente com água após a limpeza da superfície.

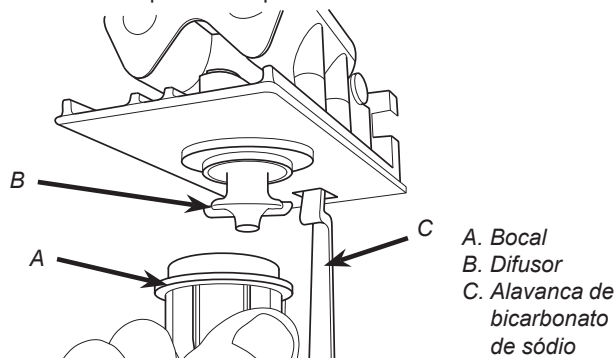
Outros suprimentos necessários

1. Toalhas de pano limpas
2. Balde
3. Bocal extra
4. Luvas sanitárias
5. Escova pequena (NP 22-0017)

Mensalmente	• Limpe o conjunto do depósito de gelo, trado e calha de gelo, conforme especificado na seção “Limpeza e higienização do depósito de gelo, trado e calha de gelo”, nas páginas 10 e 11.
Semestralmente	• Limpe as linhas de xarope, conforme especificado na seção “Limpeza e higienização das linhas de xarope - Bag-in-Box”, na página 11. • Puxe a unidade para fora (se for aplicável) e limpe-a por trás e por baixo. Verifique se há algum componente frouxo ou ruído.

Limpeza e higienização dos bocais

1. Desconecte a energia, para não ativar a válvula durante a limpeza.
2. Remova o expositor para revelar as válvulas.
3. Remova o bocal girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo.
4. Remova o difusor puxando-o para baixo.



5. Enxágue o bocal e o difusor com água morna.
6. Lave o bocal e o difusor com solução de limpeza e, depois, imerja-os em solução higienizadora e deixe assentar por quinze (15) minutos.
7. Coloque o bocal e o difusor de lado e deixe-os secar ao ar. **NÃO** enxágue com água após a higienização.
8. Reconecte o difusor e o bocal.
9. Conecte a energia.
10. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.

⚠ CUIDADO

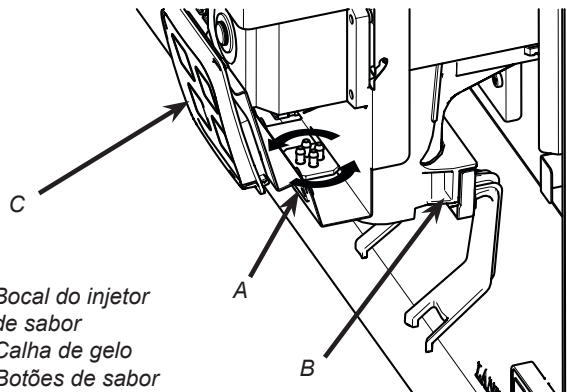
Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Limpeza e higienização dos bocais do injetor de sabor

1. Desconecte a energia, para não ativar a válvula durante a limpeza.
2. Desconecte as duas (2) barras de LEDs horizontais inferiores e remova-as da unidade.
3. Gire o bocal do injetor de sabor 90° para desconectá-lo do suporte.

OBSERVAÇÃO

NÃO desconecte as linhas de sabor do bocal ao removê-las do suporte.



4. Usando um pano macio e a solução de limpeza descrita na página 9, limpe completamente qualquer resíduo de xarope do bocal do injetor de sabor e do suporte.
5. Usando um pano macio e a solução higienizadora descrita na página 9, limpe completamente o bocal do injetor de sabor e o suporte, deixando-os secar ao ar. **NÃO** enxágue com água após a higienização.
6. Repita as etapas 2-5 para o segundo bocal do injetor de sabor.
7. Conecte a energia.
8. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.

⚠ CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Limpeza e higienização do depósito de gelo, trado e calha de gelo

OBSERVAÇÃO

Recomenda-se a realização desse procedimento mensalmente ou com uma maior frequência, se desejar. Use a solução de limpeza descrita na página 9. Pode-se usar uma solução alternativa de uma parte de água para uma parte de vinagre para remover manchas de água e depósitos de cálcio.

OBSERVAÇÃO

Consulte a Advertência sobre agitação automática na primeira página deste manual.

1. Desconecte a energia para o dispensador
2. Remova o expositor e a tampa superior.
3. Remova a alavanca da calha de gelo e, depois, remova o conjunto da placa de respingos, levantando-o e afastando-o da face do dispensador.

OBSERVAÇÃO

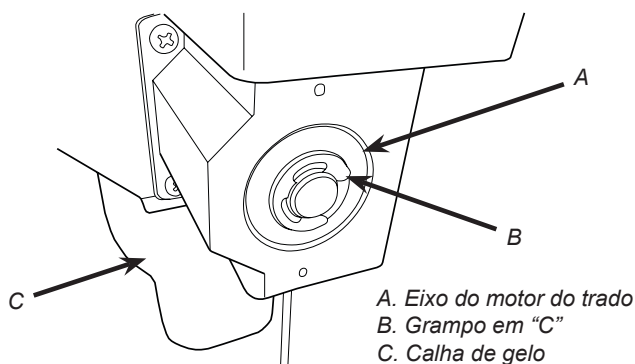
Sempre remova a alavanca da calha de gelo antes de remover a placa de respingos.

4. Remova ou derreta qualquer gelo remanescente no compartimento de gelo.
5. Desconecte as duas (2) barras de LEDs horizontais inferiores e remova-as da unidade.
6. Desconecte a barra de LEDs vertical, ao lado do bocal do injetor de sabor, da caixa de distribuição e remova-a da unidade.
7. Repita a etapa anterior para a segunda barra de LEDs no lado oposto da unidade.
8. Gire o bocal do injetor de sabor 90° para desconectá-lo do suporte.

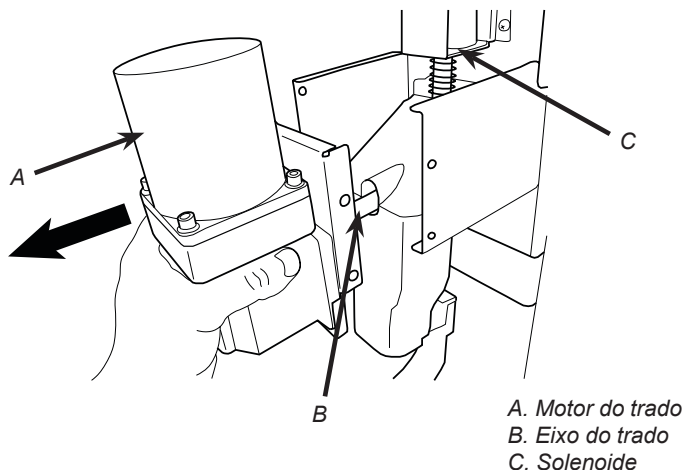
OBSERVAÇÃO

NÃO desconecte as linhas de sabor do bocal ao removê-las do suporte.

9. Use uma chave de fenda para remover a tampa do eixo do motor do trado.
10. Remova o grampo em "C" do eixo do motor do trado.

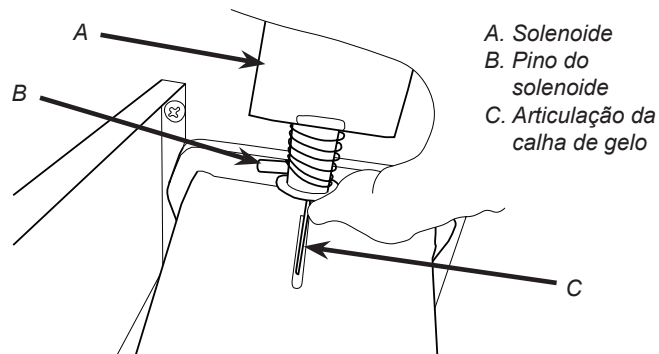


11. Desconecte o chicote de fios do motor do trado da caixa de distribuição.
12. Remova os quatro (4) parafusos do suporte que prende o motor do trado, o suporte do injetor de sabor e o suporte dos LEDs.
13. Deslize o motor e o conjunto da placa de montagem para fora do eixo do trado.

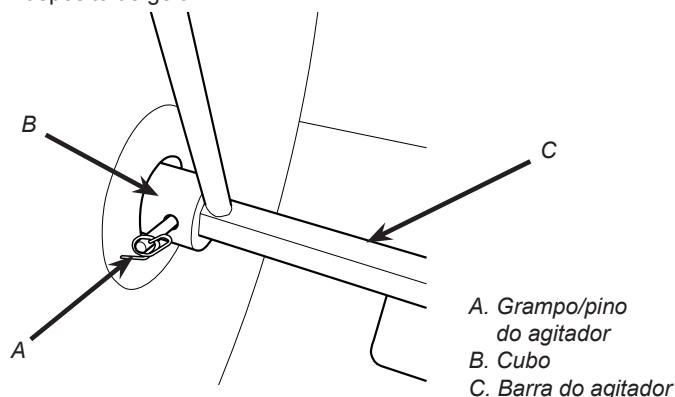


14. Remova a chaveta do eixo do motor do trado e deixe-a separada.
15. Remova o segundo grampo do motor do trado.
16. Desconecte o chicote de fios da calha de gelo da caixa de distribuição.

17. Desconecte o solenoide da articulação da calha de gelo, empurrando o pino através do eixo até que a articulação esteja livre. (Pino mostrado na posição para fora)



18. Remova o conjunto da calha de gelo, removendo os quatro (4) parafusos que a prendem a unidade; deixe-a separada.
19. Remova o trado, puxando-o diretamente para fora da unidade e deixe-o separado.
20. Repita as etapas 5-14 para o segundo conjunto do motor do trado.
21. Remova o grampo e o pino do agitador da barra do agitador no depósito de gelo.



22. Remova a barra do agitador e o cubo do compartimento de gelo.
23. Remova a proteção de gelo de plástico, "pinçando-a" no centro e girando-a.
24. Usando a solução de limpeza (página 9) e um pano limpo ou uma escova macia, limpe o conjunto da calha de gelo, a proteção de gelo, o trado, todas as laterais do depósito de gelo e a superfície de alumínio fundido.
25. Usando a solução de limpeza e a escova-esponja fornecida, limpe completamente as superfícies internas da calha de gelo e a alimentação da calha de gelo.
26. Usando água quente, enxágue completamente a solução de limpeza.
27. Utilizando luvas sanitárias, use um pano limpo ou toalha e a solução higienizadora (página 9) para lavar todas as superfícies das peças removíveis, as laterais do depósito de gelo e a superfície de alumínio fundido.
28. Usando a solução higienizadora e a escova-esponja fornecida, limpe completamente as superfícies internas da calha de gelo e a alimentação da calha de gelo.
29. Utilizando luvas sanitárias, torne a montar todas as peças removíveis. Certifique-se de que o grampo do agitador esteja travado.
30. Encha a unidade com gelo e recoloca a tampa superior.
31. Reconecte o dispensador à fonte de energia.

Limpeza e higienização das linhas de xarope - Bag-in-Box

1. Desconecte as linhas de xarope de BIB
2. Coloque as linhas de xarope, com os conectores de BIB, em um balde de água morna.
3. Ative cada válvula para encher as linhas com água morna e remova o xarope restante nas linhas.
4. Prepare a solução de limpeza descrita na página 9.
5. Coloque as linhas de xarope, com os conectores de BIB, na solução de limpeza.
6. Ative cada válvula até que as linhas estejam cheias com a solução de limpeza; depois, deixe em repouso por dez (10) minutos.
7. Remova a solução de limpeza das linhas de xarope usando água morna limpa.
8. Prepare a solução de higienização descrita na página 9.
9. Coloque as linhas de xarope na solução higienizadora e ative cada válvula para enchê-las com o higienizador. Deixe em repouso por dez (10) minutos.
10. Reconecte as linhas de xarope aos BIBs e retire bebidas para remover a solução do dispensador.
11. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.

CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Limpeza e higienização das linhas do injetor de sabor

1. Desconecte as quatro (4) linhas do injetor de sabor de seus recipientes de Bag-in-Box.
2. Coloque as linhas do injetor de sabor, com os conectores de BIB, em um balde de água morna.
3. Ative cada linha do injetor de sabor para enchê-la com água morna e remova qualquer xarope remanescente das linhas.
4. Prepare a solução de limpeza descrita na página 9.
5. Coloque as linhas do injetor de sabor, com os conectores de BIB, na solução de limpeza.
6. Ative cada linha do injetor de sabor até que as linhas estejam cheias com a solução de limpeza; depois, deixe-as paradas por dez (10) minutos.
7. Remova a solução de limpeza das linhas do injetor de sabor usando água morna limpa.
8. Prepare a solução de higienização descrita na página 9.
9. Coloque as linhas de sabor na solução higienizadora e ative cada linha para enchê-la com o higienizador. Deixe em repouso por dez (10) minutos.
10. Reconecte as linhas de xarope ao recipiente de Bag-in-Box e retire bebidas para remover a solução do dispensador.
11. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.

CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Descarte do dispensador



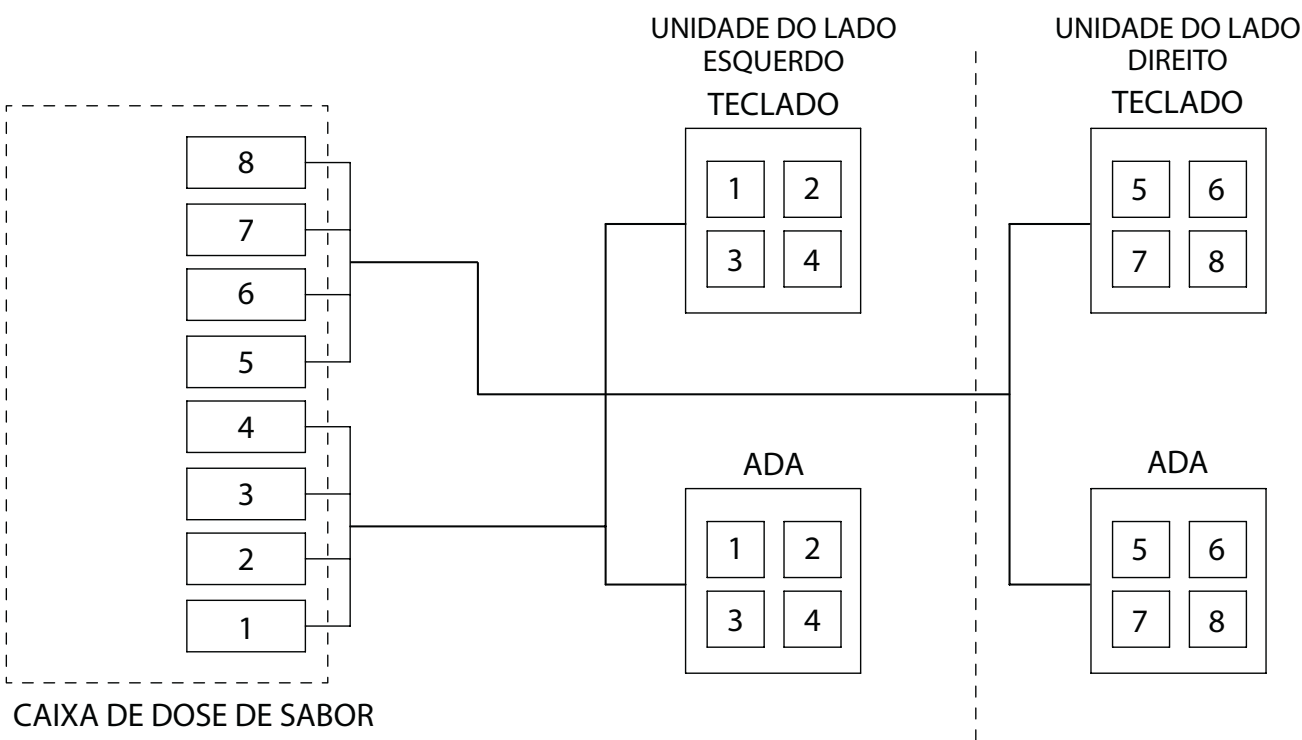
Para evitar possíveis danos ao meio ambiente devido a um descarte inadequado, recicle a unidade localizando um agente de reciclagem autorizado ou entre em contato com o varejista no qual o produto foi comprado. Cumpra os regulamentos locais a respeito do descarte do refrigerante e do isolamento.

DIAGRAMA DO ENCANAMENTO

Diagrama do encanamento da unidade do Sensation 44



Diagrama do encanamento da caixa de dose de sabor do Sensation 44



DIAGRAMAS DA FIAÇÃO

Diagrama de fiação - 115 V

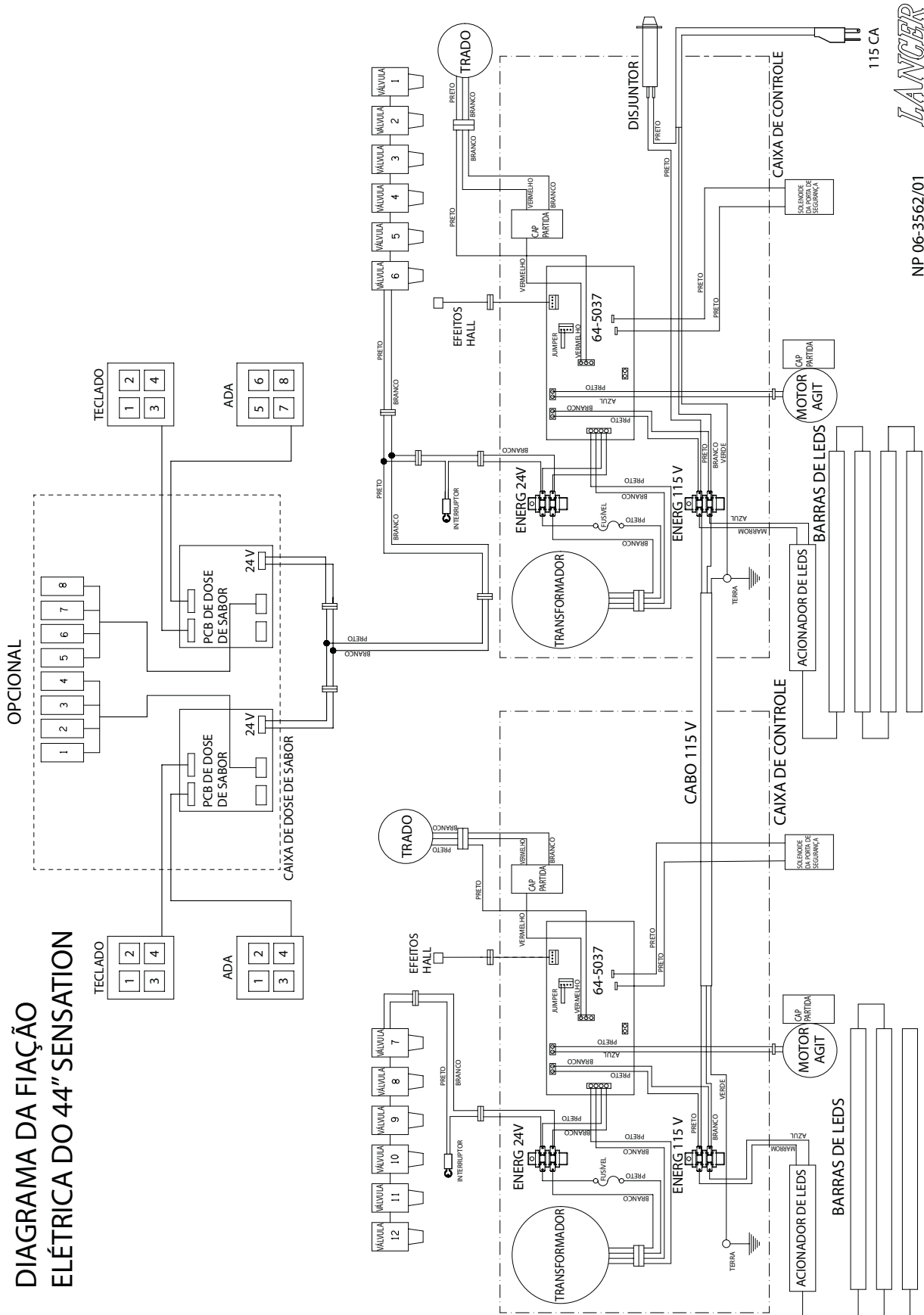


DIAGRAMA DA FIAÇÃO ELÉTRICA
44" SENSATION, 220 - 240 V, 50/60 Hz



NP 06-3590

Legenda dos interruptores DIP

SW1

INTERRUPTOR #		TEMPO DE AGITAÇÃO AUTOMÁTICA DESLIGADA
3	4	
*DESLIGADO	DESLIGADO	SEM AGITAÇÃO AUTOMÁTICA
DESLIGADO	LIGADO	20 MINUTOS
LIGADO	DESLIGADO	40 MINUTOS
LIGADO	LIGADO	60 MINUTOS

INTERRUPTOR #		TEMPO DE AGITAÇÃO LIGADA:
5	6	
DESLIGADO	DESLIGADO	11 SEGUNDOS
DESLIGADO	LIGADO	9 SEGUNDOS
*LIGADO	DESLIGADO	7 SEGUNDOS
LIGADO	LIGADO	5 SEGUNDOS

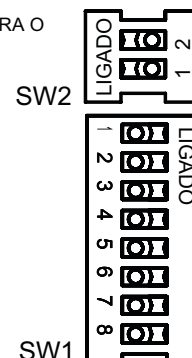
INTERRUPTOR #		TEMPO DE OPERAÇÃO DO TRADO
7	8	
DESLIGADO	DESLIGADO	FORNECIDO POR 6 s
DESLIGADO	LIGADO	FORNECIDO POR 9 s
*LIGADO	DESLIGADO	FORNECIDO POR 12 s
LIGADO	LIGADO	FORNECIDO POR 15 s

SW2 INTERRUPTOR 1: DEVE ESTAR LIGADO PARA O MODELO 4900

SW2 INTERRUPTOR 2: A POSIÇÃO NÃO IMPORTA

SW1 INTERRUPTOR 1: NÃO USADO PARA O MODELO 4900

SW1 INTERRUPTOR 2: NÃO USADO PARA O MODELO 4900



NP LANCER: 06-3289/01

*= DENOTA O PADRÃO

SW1

OBSERVAÇÃO

Se estiver instalando uma máquina de gelo em pelotas Scotsman®, configure o tempo de agitação automática para cada 60 minutos.

LANCER®

Lancer Corp.

800-729-1500

Assistência técnica/garantia: 800-729-1550

custserv@lancercorp.com

lancercorp.com